

2007 m. spalio 24 d., trečiadienis

P6_TA(2007)0471

Žalioji knyga „Europa be tabako dūmų: politikos alternatyvos ES mastu“**2007 m. spalio 24 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Žaliosios knygos „Europa be tabako dūmų: politikos alternatyvos ES mastu“ (2007/2105(INI))***Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Komisijos žaliąją knygą „Europa be tabako dūmų: politikos alternatyvos ES mastu“ (COM(2007)0027),
- atsižvelgdamas 2003 m. į Pasaulio sveikatos organizacijos Tabako kontrolės pagrindų konvenciją,
- atsižvelgdamas į 2004 m. PSO Europos strategiją dėl metimo rūkyti politikos,
- atsižvelgdamas į 2007 m. PSO politikos rekomendacijas dėl apsaugos nuo pasyvaus rūkymo poveikio,
- atsižvelgdamas į Komisijos pareiškimą Parlamentui dėl tabako gaminių priedų atsižvelgiant į derybas dėl REACH ir į Europos Parlamento pakeitimus dėl tabako gaminių priedų ⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 45 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto pranešimą (A6-0336/2007),
- A. primindamas, kad tabako dūmai yra nuodingas mišinys, kurio sudėtyje yra daugiau kaip 4 000 medžiagų, įskaitant tokias nuodingąsias medžiagas kaip cianido rūgštis, amoniakas bei anglies monoksidas, ir daugiau kaip 50 patvirtintų kancerogeninių medžiagų,
- B. kadangi vien tik Europos Sąjungoje kasmet dėl rūkymo miršta mažiausiai 650 000 žmonių,
- C. kadangi moksliniais tyrimais įrodyta, kad tabako dūmai ir bedūmiai tabako produktai lemia didelių sveikatos sutrikimų ir ankstyvą mirtį,
- D. kadangi tabako dūmai kenkia kvėpavimo takams ir dėl to sudirginama gleivinė, kyla kosulys, užkimas, dusulys, blogėja plaučių funkcijos, kyla arba paūmėja astma ar plaučių uždegimas, susergama bronchitu ir lėtinėmis obstrukcinėmis plaučių ligomis, ir kadangi kraujagyslėms pakenkiama taip smarkiai, kad gali ištikti infarktas ar insultas, be to, daugiau kaip du kartus padidėja apakimo pavojus dėl senatvinės geltonosios dėmės degeneracijos,
- E. primindamas, kad įrodyta, jog dėl tabako dūmų poveikio apskritai arba darbo vietoje padidėja plaučių vėžio rizika, ir tikimybė, pavyzdžiui, darbuotojams, dirbantiems maitinimo įmonėse, kuriose leidžiama rūkyti, susirgti plaučių vėžiu yra 50 proc. didesnė negu darbuotojams, dirbantiems patalpose, kuriose nėra tabako dūmų,
- F. primindamas, kad Europos Sąjungoje kasmet nuo pasyvaus rūkymo miršta apie 80 000 žmonių,
- G. primindamas, kad neigiamam tabako dūmų poveikiui, pvz., namuose ir privačiame transporte, ypač jautrūs vaikai,

⁽¹⁾ Priimti tekstai, 2006 12 13, P6_TA(2006)0552.

2007 m. spalio 24 d., trečiadienis

- H. primindamas, kad dėl neigiamo tabako dūmų poveikio nėščiosioms daugėja išsigimimų, persileidimų, negyvagimių, didėja priešlaikinio gimdymo rizika, taip pat jis gali lemti lėtesnį vaisiaus augimą, mažesnę jo galvos apimtį ir mažą svorį gimus, ir kadangi esama ryšio tarp pasyvaus rūkymo ir vidurinės ausies uždegimo, sumažėjusios plaučių funkcijos, astmos ir staigios naujagimių mirties,
- I. kadangi Europos Sąjunga ir 25 iš 27 valstybių narių pasirašė ir ratifikavo PSO tabako kontrolės pagrindų konvenciją, kurios preambulėje pateikiama nuoroda į PSO konstituciją, kuri numato, kad geriausių įmanomų sveikatos standartų siekimas yra viena iš pagrindinių žmogaus teisių, ir kurios 8 straipsnyje įtvirtinta pareiga apsaugoti nuo tabako dūmų poveikio,
- J. kadangi visuomenė ir ekonomika didžiausios naudos turės tuo atveju, jei ES ir (arba) valstybių narių lygmenimis nerūkymo zonų politiką papildys veiksminga skatinimo mesti rūkyti politika, pvz., a) švietimo institucijose, sveikatos priežiūros įstaigose, darbo vietose ir sporto veiklos aplinkoje bus įgyvendinamos veiksmingos mesti rūkyti skatinančios programos ir didinamos asmenų, norinčių mesti rūkyti, terapijos (elgesio ir farmakologinės) galimybės; b) bus pagerinta priklausomybės nuo tabako diagnostika ir gydymas pagal nacionalines sveikatos ir švietimo programas ir c) bus bendradarbiaujama siekiant palengvinti prieinamumą ir įperkumą, kaip pritarta Tabako kontrolės pagrindų konvencijos 14 straipsnyje,
- K. kadangi atsakingai įgyvendinant politiką privalu sukurti tokią aplinką, kurioje rūkymas nebūtų laikomas normaliu dalyku, kuri skatintų rūkalius mažiau rūkyti arba nustoti rūkyti, kuri padėtų jiems metant rūkyti ir kuri atgrasytų vaikus ir jaunimą pradėti rūkyti,
- L. kadangi tik visiškai uždraudus rūkyti visose uždaroose darbo patalpose, įskaitant maitinimo ir gėrimo įstaigas, ir visose viešosiose įstaigose bei transporto priemonėse bus galima apsaugoti darbuotojus ir nerūkančiuosius, be to, tai padės rūkaliams lengviau mesti rūkyti,
- M. primindamas, kad valstybėse narėse, kuriose visiškai buvo uždrausta rūkyti maitinimo įstaigose, šių įstaigų apyvarta iš esmės nesumažėjo,
- N. kadangi Pasaulio bankas savo 1999 m. pranešime „Epidemijos pažabojimas: vyriausybės ir tabako kontrolės ekonomika“ įrodė apmokestinimo priemonių efektyvumą, siekiant sumažinti tabako gaminių poreikį, o Pasaulio sveikatos organizacija taip pat pabrėžė, kad mokesčiai turi didžiausią įtaką,
- O. kadangi PSO Europos metimo rūkyti politikos strategijoje patvirtinama, kad metimo rūkyti (elgesio ir farmakologinė) intervencija yra svarbi ir ekonomiškai veiksminga išsamios tabako kontrolės strategijos, kuri ateityje padės sutaupyti didžiules sveikatos sistemos išlaidas, sudėtinė dalis,
- P. primindamas, kad yra žinoma, jog Europos valstybių ekonomika kasmet dėl tabako vartojimo patiria šimtų milijardų žalą,
- Q. primindamas, kad sveikatos apsaugos sistemų dėl tabako vartojimo patirtas išlaidas padengia visuomenė, o ne jas lėmusieji,
- R. kadangi nepriimtina, kad kai kurios valstybės narės skatina pirkti tabako gaminius mažindamos mokesčius savo šalyje, taip siekdamos padidinti savo bendrąsias pajamas iš mokesčių,
- S. kadangi beveik 70 proc. ES piliečių nerūko, 27 proc. rūko cigaretes, 5 proc. rūko suktines, o 1 proc. – cigarus arba pypkę,

2007 m. spalio 24 d., trečiadienis

- T. kadangi 86 proc. ES piliečių pritaria nuostatai, kad darbo vietoje būtų uždrausta rūkyti, 84 proc. – kad būtų uždrausta rūkyti kitose viešosiose vietose, 77 proc. – kad būtų uždrausta rūkyti restoranuose, o 61 proc. – kad būtų uždrausta rūkyti baruose ir užieigose,
- U. kadangi tikslinis grupinis specialus švietimas, ypač jaunimo, nėščiąjų ir tėvų, sėkmingai padeda mažinti tabako suvartojimą,
1. džiaugiasi, kad Komisija priėmė žaliąją knygą, kuri taps atsakingos piliečių apsaugos nuo sveikatai kenkiančių tabako dūmų Europos politikos pradžia;
 2. džiaugiasi veiksmais tų valstybių narių, kurios ėmėsi veiksmingų apsaugos nuo pasyvaus rūkymo priemonių;
 3. pakartoja savo 2005 m. vasario 23 d. rezoliucijoje dėl 2004–2010 m.⁽¹⁾ Europos veiksmų plano, skirto aplinkos apsaugai ir sveikatai, iškeltą reikalavimą, kad Komisija kuo greičiau aplinkoje esančius tabako dūmus priskirtų I kancerogeninių medžiagų kategorijai pagal Pavojingų medžiagų direktyvos⁽²⁾ nuostatas, kad aplinkoje esantiems tabako dūmams būtų taikomos Kancerogenų ir mutagenų direktyvos⁽³⁾ nuostatos;
 4. ragina Komisiją nurodyti ir įvertinti konkretų žalingą rūkymo poveikį jaunimui valstybėse narėse, siekiant vėliau suformuluoti Europos tikslus valstybėms narėms siekiant pažaboti jaunimo tabako suvartojimą, pačioms valstybėms narėms įsipareigojant iki 2025 m. sumažinti jaunimo rūkymą mažiausiai 50 %;
 5. nepažeisdamas Bendrijos teisės aktuose numatytų įsipareigojimų, pabrėžia, kad valstybės narės gali laisvai nuspręsti, kokių priemonių imsis nacionaliniu lygmeniu, tačiau jos nustatyto laikotarpio viduryje ir pabaigoje turi pateikti Komisijai pasiektos pažangos mažinant žalingą rūkymo poveikį jaunimui ataskaitą;
 6. pažymi, kad Komisija turi teikti paramą siekiant Europos tikslų padėdama valstybėms narėms keistis pažangiosios patirties pavyzdžiais ir atlikti Europos mokslinius tyrimus apie kovą su žalingu rūkymo poveikiu jaunimui;
 7. ragina Komisiją pateikti pasiūlymą dėl pagrindų Direktyvos dėl priemonių darbuotojų saugai ir sveikatos apsaugai darbe gerinti nustatymo⁽⁴⁾ pakeitimo, kuriame būtų reikalaujama visų darbdavių užtikrinti, kad darbo vietose nebūtų tabako dūmų;
 8. ragina valstybes nares per dvejus metus visiškai uždrausti rūkyti visose uždaroje darbo patalpose, įskaitant maitinimo įstaigas, ir visose ES uždaroje viešosiose įstaigose ir transporto priemonėse; ragina tuo atveju, jei ne visos valstybės narės įgyvendins išvardytus tikslus, kad Komisija iki 2011 m. Europos Parlamentui ir Tarybai pateiktų pasiūlymą dėl darbo saugos priemonių siekiant apsaugoti nerūkančiuosius;
 9. ragina valstybes nares, kurios visiškai uždraudė rūkyti viešosiose vietose, baruose ir restoranuose, parengti ir savanoriškai pasirašyti chartiją dėl Europos nerūkymo zonos ir taip įsteigti grupę pirmaujančių valstybių narių, kurios savanoriškos narystės pagrindu visiškai uždraudė rūkyti, ir ragina chartijos nares apsvarstyti galimybę suteikti šiai savanoriškai pasirašytai chartijai teisinį statusą taikant glaudesnio bendradarbiavimo procedūrą;
 10. ragina valstybes nares per dvejus metus uždrausti rūkyti viešosiose žaidimų aikštelėse;

⁽¹⁾ OL C 304 E, 2005 12 1, p. 264.

⁽²⁾ 1967 m. birželio 27 d. Tarybos direktyva dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, reglamentuojančių pavojingų medžiagų klasifikavimą, pakavimą ir ženklinimą etiketėmis, suderinimo (OL L 196, 1967 8 16, p. 1).

⁽³⁾ 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/37/EC dėl darbuotojų apsaugos nuo rizikos, susijusios su kancerogenų arba mutagenų poveikiu darbe (OL L 158, 2004 4 30, p. 50).

⁽⁴⁾ 1989 m. birželio 12 d. Tarybos direktyva 89/391/EEB dėl priemonių darbuotojų saugai ir sveikatos apsaugai darbe gerinti nustatymo (OL L 183, 1989 6 29, p. 1).

2007 m. spalio 24 d., trečiadienis

11. ragina Komisiją parengti ataskaitą, kurioje būtų nurodyta, kiek išlaidų dėl rūkymo ir neigiamo tabako dūmų poveikio patiria nacionalinės sveikatos apsaugos sistemos ir Europos Sąjungos ekonomika;

12. ragina Komisiją, jei įmanoma, iki 2008 m. pateikti pasiūlymą dėl Direktyvos 2001/37/EB⁽¹⁾ dėl tabako gaminių, pagal kurią būtų siūloma bent jau:

- nedelsiant uždrausti visus priklausomybę skatinančius priedus,
- nedelsiant uždrausti visus remiantis turimais toksikologiniais duomenimis žinomus kancerogeninius, mutageninius ar apskritai arba pirolizės metu (deginant 600–950°C temperatūroje) susidarnačios toksiškus reprodukcijai priedus,
- nustatyti išsamią tabako priedų registravimo, vertinimo ir leidimų naudoti suteikimo procedūrą ir baigti visų tabako priedų pakuočių ženklimą;
- savaime uždrausti naudoti bet kokius priedus, jei tabako gaminių gamintojai ir importuotojai iki 2008 m. pabaigos nepateikia išsamių duomenų apie juos (pagal pavadinimus ir rūšis suskirstytas visų sudedamųjų medžiagų, jų kiekio ir toksikologinių duomenų sąrašas),
- kad gamintojai išpareigotų viešai skelbti visus turimus priedų ir tabako dūmuose esančių medžiagų, įskaitant pirolizės produktų, toksikologinius duomenis (vieši ir vidaus duomenys),
- sudaryti tabako priedų ir tabako dūmuose esančių medžiagų trumpą aprašą, kuris būtų skelbiamas vartotojams,
- sukurti finansavimo sistemą, pagal kurią visas išlaidas, susijusias su vertinimo ir kontrolės sistemos (pvz., nepriklausomos laboratorijos, darbuotojai, moksliniai tyrimai) sukūrimu ir finansavimu, turėtų padengti tabako gaminių gamintojai,
- kad gamintojai prisiimtų atsakomybę už gaminius ir padengtų visas su sveikata susijusias išlaidas, atsiradusias dėl tabako naudojimo;

13. ragina Komisiją apvarstyti kitas ES priemones, skirtas Europai be dūmų kurti ir išsamiai tabako kontrolės ir rūkymo metimo strategijai remti, pvz.:

- ES lygmeniu uždrausti vartoti tabaką privačiame transporte, kai jame yra nepilnamečių,
- visoje ES uždrausti parduoti tabako gaminius jaunesniems kaip 18 metų asmenims,
- leisti įrengti cigarečių pardavimo automatus tik tuo atveju, jei jais negalės naudotis nepilnamečiai,
- užtikrinti, kad mažmeninės prekybos parduotuvėse tabako gaminiai nebūtų parduodami savitarnos skyriuje,
- uždrausti parduoti tabako gaminius jaunesniems kaip 18 metų asmenims nuotoliniu būdu (pvz., internetu),
- skatinti jaunimui skirtas prevencines priemones ir kampanijas prieš rūkymą,
- uždrausti tabako gaminių reklamą internete,
- skatinti valstybes nares įvesti infliacijai atsparius visų tabako gaminių mokesčius,
- ES lygmeniu nustatyti aukštą minimalų visų tabako gaminių apmokestinimo lygį,
- griežčiau kontroliuoti tabako kontrabandą;

⁽¹⁾ 2001 m. birželio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/37/EB dėl valstybių narių įstatymų ir kitų teisės aktų, taikomų tabako gaminių gamybai, pateikimui ir pardavimui, suderinimo (OL L 194, 2001 7 18, p. 26).

2007 m. spalio 24 d., trečiadienis

14. ragina Komisiją išnagrinėti, kokios fiskalinės priemonės gali padėti sumažinti tabako suvartojimą, ypač tarp jaunimo, ir ragina Komisiją tokio tyrimo pagrindu pateikti rekomendaciją valstybėms narėms;
15. ragina valstybes nares nustoti skatinti pirkti tabako gaminius, t. y. taikyti žemus mokesčius savo šalyje;
16. pritaria Italijos sprendimui uždrausti bet kokią cigarečių be etikečių vežimą, šitaip kovojant su kontrabanda ir palengvinant jų kilmės nustatymą;
17. ragina Komisiją pateikti pasiūlymus dėl Direktyvos 2001/37/EB pakeitimo, kad būtų panaikintas reikalavimas ant cigarečių pakuočių nurodyti dervų, nikotino ir anglies monoksido kiekį, kuris šiuo metu rūkaliams suteikia klaidingą palyginimą;
18. ragina Komisiją pateikti pasiūlymus dėl Direktyvos 2001/37/EB pakeitimo, kad būtų ištrauktos nuostatos dėl atnaujintos didesnių ir stipriai veikiančių vaizdinių išpėjimų, privalomų ant visų Europos Sąjungoje parduodamų tabako gaminių, bibliotekos ir dėl tokių išpėjimų pateikimo ant abiejų tabako pakuotės pusių; mano, kad visuose išpėjimuose turi būti ir kontaktiniai duomenys, pvz., atitinkamos nemokamos telefono linijos ar interneto svetainių adresai, kur rūkaliai, norėdami mesti, rūkyti galėtų kreiptis;
19. ypač ragina Komisiją persvarstant Direktyvą 2001/37/EB rekomenduoti išpėti dėl rūkymo ir aklumo ryšio, nes remiantis neseniai atliktais moksliniais tyrimais buvo gauta tvirtų ir nuoseklių įrodymų, kad rūkant galima prarasti regėjimą dėl senatvinės geltonosios dėmės degeneracijos; toks išpėjimas turėtų būti įtrauktas į tabako produktų naudojimo išpėjimų sąrašą ir, siekiant didesnio įtikinamumo, papildytas tinkamais grafiniais vaizdais;
20. ragina valstybes nares imtis papildomų, pvz., metimo rūkyti intervencijos, priemonių, kad padėtų rūkaliams, norintiems mesti rūkyti, tai padaryti:
- pagerinti galimybes naudoti metimo rūkyti terapija – ir farmakologine (pvz., nikotino keitimo terapija), ir elgesio (patarimais), pasitelkiant kompensavimo priemones ir sveikatos priežiūros paslaugų teikėjų paslaugas;
 - pagerinti galimybes išgyti mesti rūkyti skirtų gaminių (pvz., nikotino pakaitalų), sumažinus PVM normą;
21. ragina valstybes nares imtis tinkamų, pvz., atpratimo nuo tabako, priemonių, kad padėtų rūkaliams, norintiems mesti rūkyti, tai padaryti; pabrėžia, kad atsižvelgiant į 2004 m. PSO Europos strategiją dėl metimo rūkyti politikos ilgesnė nei 10 min. intensyvi gydytojo konsultacija yra veiksmingiausia priemonė siekiant ilgalaikės abstinencijos; todėl ragina valstybes nares atpratimo nuo nikotino konsultacijas įtraukti į savo nacionalines sveikatos priežiūros sistemas skatinant ir mokant pirminės sveikatos priežiūros specialistus, kaip sutrukdyti priklausomybei, nuolat klausiant pacientų, ar jie nerūko, patariant rūkaliams mesti ir mokant gydytojams už tokias intensyvias konsultacijas;
22. ragina valstybes nares vykdyti informavimo ir švietimo apie sveiką gyvenseną kampanijas, skirtas visų amžiaus ir socialinių grupių žmonėms siekiant, kad jie prisiimtų atsakomybę už save, o kai reikia, – ir už savo vaikus;
23. mano, kad tokios rūkymo uždraudimo priemonės turi užtikrinti, kad rūkaliai, ypač jaunimas ir mažiau pasiturintys žmonės, galėtų išgyti padedančių mesti rūkyti priemonių ir pasinaudoti gydymo būdais, įskaitant konsultacijas, kad nebūtų nelygybės, kai mažiau privilegijuotiems visuomenės nariams būtų trukdoma naudotis pagalbos mesti rūkyti priemonėmis;
24. mano, kad informacija apie tai, kaip mesti rūkyti, įskaitant nemokamų telefono linijų numerius ar interneto svetainių adresus, turi būti aiškiai matoma visose tabako gaminių pardavimo vietose;

2007 m. spalio 24 d., trečiadienis

25. ragina Komisiją drąsiai įgyvendinti tolesnes paramos priemonės ES, pvz., kreipti daugiau dėmesio į minėtąją problemą; mano, kad gydytojų ir kitų sveikatos priežiūros darbuotojų įgūdžių lavinimas turi būti svarbi prioritetinga sritis;
26. ragina Komisiją skubiai iširti pavojų sveikatai, susijusį su uostomojo tabako naudojimu ir jo įtaką cigarečių naudojimui;
27. būdamas viena iš biudžeto institucijų ragina, kad būtų užtikrinta, jog visos visuomenės dėmesingumo skatinimo priemonės, kurios šiuo metu finansuojamos iš Bendrijos tabako fondo, pasibaigus finansavimui ir toliau būtų finansuojamos;
28. ragina Komisiją ir valstybes nares tabako kontrolės kaip pagrindinį prioritetingą klausimą įtraukti į savo sveikatos, plėtros ir darbų su mažas pajamas gaunančiomis šalimis programas, siekiant užtikrinti galimybę naudotis visu būtinu finansavimu ir technine pagalba, kad ES AKR partnerės galėtų vykdyti savo įsipareigojimus pagal PSO tabako kontrolės pagrindų konvenciją; ragina Europos Komisiją visada laiku vykdyti visus finansinius įsipareigojimus, susijusius su PSO Tabako kontrolės pagrindų konvencija ir panašiomis JT sistemos iniciatyvomis;
29. ragina Italiją ir Čekijos Respubliką kuo greičiau ratifikuoti PSO tabako kontrolės pagrindų konvenciją;
30. smerkia kai kuriuos Europos Parlamento narius ir kitus darbuotojus, kurie jie nepaiso draudimo rūkyti Europos Parlamente ir rūko, pvz., laiptinėse ar atvirame narių bare Strasbūre;
31. ragina, kad biuras, rodydamas pavyzdį, nedelsdamas uždraustų rūkyti visose be išimčių Europos Parlamento patalpose; ragina griežtai laikytis šio draudimo;
32. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai ir Komisijai.

P6_TA(2007)0472

ES ir Turkijos santykiai**2007 m. spalio 24 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl ES ir Turkijos santykių**

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į savo 2004 m. gruodžio 15 d. rezoliuciją dėl 2004 m. Europos Komisijos reguliariosios ataskaitos ir rekomendacijos dėl Turkijos pažangos rengiantis narystei ES ⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į savo 2005 m. rugsėjo 28 d. rezoliuciją dėl derybų su Turkija pradžios ⁽²⁾,
- atsižvelgdamas į savo 2006 m. rugsėjo 27 d. rezoliuciją dėl Turkijos pažangos rengiantis narystei ⁽³⁾,
- atsižvelgdamas į savo 2006 m. kovo 16 d. rezoliuciją dėl Komisijos 2005 m. plėtros strategijos dokumento ⁽⁴⁾ ir 2006 m. gruodžio 13 d. rezoliuciją dėl Komisijos komunikato dėl plėtros strategijos ir pagrindinių iššūkių 2006–2007 m. ⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ OL C 226 E, 2005 9 15, p. 189.

⁽²⁾ OL C 227 E, 2006 9 21, p. 163.

⁽³⁾ OL C 306 E, 2006 12 15, p. 284.

⁽⁴⁾ OL C 291 E, 2006 11 30, p. 402.

⁽⁵⁾ Priimti tekstai, P6_TA(2006)0568.